

## 2.8 Would rather (sooner) – wolałby – klucz

**Uwaga:** Poniższe angielskie zdania nie zawsze są jedynymi możliwymi tłumaczeniami polskich zdań z ćwiczeń. W nawiasach umieściliśmy alternatywne słowa lub amerykańskie odpowiedniki brytyjskich słów.

### Ćwiczenie 1/2

zдания z <b>would prefer</b>	zдания z <b>would rather</b> (zamiast <b>rather</b> możemy użyć <b>sooner</b> )
1a. I'd prefer to relax than work.	1b. I'd rather relax than work.
2a. We'd prefer to watch a comedy.	2b. We'd rather watch a comedy.
3a. Andrew would prefer not to talk about it.	3b. Andrew would rather not talk about it.
4a. Wouldn't you prefer to walk?	4b. Wouldn't you rather walk?
5a. Would you prefer to be an accountant?	5b. Would you rather be an accountant?
6a. Wouldn't your parents prefer to live in the country?	6b. Wouldn't your parents rather live in the country?
7a. Diana would prefer not to remember that event.	7b. Diana would rather not remember that event.
8a. The boys would prefer to play football.	8b. The boys would rather play football.
9a. Would you prefer not to take this test today?	9b. Would you sooner not take this test today?
10a. The data was in the leaflet and Wes would prefer to get to know it before he made his decision but he had lost the leaflet and he couldn't recall how, where and when.	10b. The data was in the leaflet and Wes would rather get to know it before he made his decision but he had lost the leaflet and he couldn't recall how, where and when.
11a. The children are saying they would prefer to have (eat) boiled peas and carrots, not a cabbage salad for dinner.	11b. The children are saying they would rather have (eat) boiled peas and carrots, not a cabbage salad for dinner.
12a. "I would prefer to perceive (discern) when I am being taken in (fooled/deceived) by a crafty associate before I make any error. It's better to have time to analyze the facts and search for the path leading out of the maze (labyrinth)," Somerset mused.	12b. "I would rather perceive (discern) when I am being taken in (fooled/deceived) by a crafty associate before I make a serious error. It's better to have time to analyze the facts and search for the path leading out of the maze (labyrinth)," Somerset mused.
13a. Olaf was asked if his team would prefer not to partake (participate/take part) in the next stage of the tournament.	13b. Olaf was asked if his team would rather not partake (participate/take part) in the next stage of the tournament.

### Ćwiczenie 2/2

zдания z <b>would like</b>	zдания z <b>would rather (sooner)</b>
1a. We'd like our children to study.	1b. We'd rather (sooner) our children studied.
2a. I'd like you not to cheat on the exam.	2b. I'd rather (sooner) you didn't cheat on the exam.

3a. He would like me to do it.	3b. He'd rather (sooner) I did it.
4a. Would you like your wife not to work?	4b. Would you rather (sooner) your wife didn't work?
5a. Emma would like everybody to be happy.	5b. Emma would rather (sooner) everybody was happy.
6a. I wouldn't like my brother to share the room with me.	6b. I'd rather (sooner) my brother didn't share the room with me.
7a. Did anybody hear Ericka say she would like her lab (laboratory) colleagues to conduct (carry out) the necessary research in order to either confirm or dismiss her scientific theory?	7b. Did anybody hear Ericka say she would rather (sooner) her lab (laboratory) colleagues conducted (carried out) the necessary research in order to either confirm or dismiss her scientific theory?
8a. Why would Christine like her agent to find her a more attractive job offer?	8b. Why would Christine rather (sooner) her agent found her a more attractive job offer?
9a. Ted, who distributes the producer's raincoats, told their manager that he would like them not to use tinfoil as (because/since) the material isn't strong enough.	9b. Ted, who distributes the producer's raincoats, told their manager that he would rather (sooner) they didn't use tinfoil as (because/since) the material isn't strong enough.
10a. Wouldn't Christopher like his best friend William to take good care of his family?	10b. Wouldn't Christopher rather (sooner) his best friend William took good care of his family?
11a. Allegedly (Supposedly) Jerry wouldn't like his son-in-law to be appointed CEO (Chief Executive Officer) of their family company.	11b. Allegedly (Supposedly) Jerry would rather his son-in-law wasn't appointed CEO (Chief Executive Officer) of their family company.
12a. At the film studio board (committee) meeting the directors learned (found out) that their major investors would like the filmmakers to produce (to make) more excellent (superb) comedies.	12b. At the film studio board/committee meeting the directors learned/found out that their major investors would rather (sooner) the filmmakers produced (made) more excellent (superb) comedies.